

Catalogue des cols de Bulgarie

BULGARIE

BULGARIE

BULGARIE



Éditions des Cent Cols



CATALOGUE DES COLS DE BULGARIE

1. Ce catalogue

Ce catalogue établit une première liste d'une petite centaine de cols en Bulgarie et complète donc les catalogues des Balkans.

2. L'histoire de la Bulgarie

La Bulgarie est un pays d'Europe du Sud-Est et des Balkans et en tant que tel a subi le même brassage de populations que ses pays voisins.

Les slaves s'y sont installés pendant les premiers siècles de notre ère – comme dans les autres pays de la région - et on trouve des racines communes avec les autres langues parlées dans les Balkans.

A la fin du VII^e siècle des proto-Bulgares (des anciens Bulgares turcophones de la steppe pontique) arrivent à subjuguier les slaves et établir un empire qui s'étend sur une bonne partie des Balkans. On leur doit la création de l'écriture cyrillique.

Le pays tombe ensuite sous la domination byzantine et ensuite ottomane malgré une période d'environ 2 siècles qui a vu le fleurissement d'un deuxième empire bulgare.

Des guerres et des traités à la fin du XIX^e siècle ont donné naissance à un 3^e état bulgare mais avec une surface très réduite par rapport à l'époque de gloire de ce peuple. Un certain esprit de ressentiment a conduit la Bulgarie à s'allier avec l'Allemagne pendant les 2 guerres mondiales et ensuite avec le bloc soviétique. Après les révolutions de 1989 la Bulgarie devient une république démocratique et par la suite un membre d'OTAN et de l'Union Européenne.

Avec un taux d'émigration élevé et un taux de natalité très bas la population de la Bulgarie régresse depuis une vingtaine d'années ce qui donne le plus faible taux de croissance démographique de toute nation souveraine dans le monde. La population en 2020 s'établit à 7 millions d'habitants.

La superficie totale est de 110000 km² et la capitale se trouve à Sofia.

3. La géographie de la Bulgarie

La Bulgarie est un pays diversifié d'un point de vue géographique avec des plaines fluviales (les zones d'irrigation des fleuves du Danube et de la Maritsa) ; des collines de basse altitude, plusieurs massifs de moyenne montagne...et une longue côte avec la Mer Noire.

Les cols pour la plupart se trouvent naturellement dans les massifs montagneux. Les plus élevés se trouvent au sud de Sofia avec le Rila (où on trouve le point culminant du pays et des Balkans – Musala à 2925m), et le Pirin. D'autres massifs un peu moins élevés s'étendent au

Sud-Est du Rila – les monts du Rhodope – et à l’Est de Sofia (le Grand Balkan ou Stara Planina).



Par Ikonact — Bulgaria-geographic map-bg., CC BY-SA 3.0

Les Sous-divisions Administratives de la Bulgarie

La Bulgarie est organisée en 28 « oblasti » (provinces ou régions) et ensuite en 265 municipalités. Les codes de ce catalogue suivent ISO 3166-2 et le découpage en oblast.

<u>Code</u>	<u>Nom ISO (en)</u>	<u>Nom (bg)</u>
BG-01	Blagoevgrad	Благоевград
BG-02	Burgas	Бургас
BG-03	Varna	Варна
BG-04	Veliko Tarnovo	Велико Търново
BG-05	Vidin	Видин
BG-06	Vratsa	Враца
BG-07	Gabrovo	Габрово
BG-08	Dobrich	Добрич
BG-09	Kardzhali	Кърджали
BG-10	Kyustendil	Кюстендил
BG-11	Lovech	Ловеч
BG-12	Montana	Монтана
BG-13	Pazardzhik	Пазарджик

Code	Nom ISO (en)	Nom (bg)
BG-14	Pernik	Перник
BG-15	Pleven	Плевен
BG-16	Plovdiv	Пловдив
BG-17	Razgrad	Разград
BG-18	Ruse	Русе
BG-19	Silistra	Силистра
BG-20	Sliven	Сливен
BG-21	Smolyan	Смолян
BG-22	Sofia (stolitsa)	София
BG-23	Sofia	Софийска област
BG-24	Stara Zagora	Стара Загора
BG-25	Targovishte	Търговище
BG-26	Haskovo	Хасково
BG-27	Shumen	Шумен
BG-28	Yambol	Ямбол



4. La langue et l'écriture de la Bulgarie

Le bulgare appartient aux langues des slaves méridionaux et, avec le macédonien, fait partie de l'un des trois sous-ensembles de ce « sprachbund » (un groupe de langues avec des éléments communs sans être totalement compréhensibles entre elles).

Cette langue utilise la langue cyrillique avec 30 caractères et quelques petites différences par rapport au russe :

Translittérations de l'alphabet bulgare en alphabet latin

<u>Alphabet bulgare</u>	<u>Translittération officielle</u>	<u>Alphabet bulgare</u>	<u>Translittération officielle</u>
а	a	п	p
б	b	р	r
в	v	с	s
г	g	т	t
д	d	у	u
е	e	ф	f
ж	zh	х	h
з	z	ц	ts
и	i	ч	ch
й	y	ш	sh
к	k	щ	sht
л	l	ъ	a
м	m	ь	y
н	n	ю	yu
о	o	я	ya

Ce système (qui a la force de loi depuis 1995) est proche des systèmes anglophones BGN/PCGN, évite les marques diacritiques et est orienté uniquement vers l'anglais. On le trouve très fréquemment sur les panneaux dans le pays et aussi sur les cartes de production locale.

5. Définition d'un "Col" et les toponymes qui sont retenus par le Club

La "Règle du Jeu" du Club des Cent Cols et ses annexes ont été scrupuleusement respectées dans l'élaboration de ce catalogue. "Le Catalogue comprend tous les Cols désignés avec ce toponyme ou son équivalent local, régional ou national, mentionnés (ou ayant été mentionnés) sur des sources cartographiques ou autres sources documentaires que le Club considère comme fiables" (selon la Règle du Jeu).

"En raison de la multitude de configurations de terrains rencontrées, la définition minimale du caractère topographique d'un col retenue par le Club est la suivante : point de passage privilégié, imposé par le relief, situé sur une ligne de partage des eaux, et autre qu'un sommet." (Annexe à la Règle du Jeu).

Les intitulés et les toponymes retenus dans ce catalogue reflètent (comme en d'autres pays) le sens des langues différentes et leur application sur le terrain

6. Intitulés/Descripteurs qui sont reconnus pour désigner un col dans la Bulgarie

A la lecture des cartes étrangères (et surtout de la base de données USBGN) on pourrait penser que « Prokhod »/ « Prohod » était le seul intitulé en Bulgarie qui désigne un col. En fait cette impression est assez trompeuse : « Prohod » peut désigner un col mais plus souvent désigne un défilé ou une gorge et les intitulés « Preval », « Prelap », « Porta » sont beaucoup plus fréquents sur les cartes locales.

On trouvera beaucoup de similarités avec les autres langues des Balkans – voir le tableau récapitulatif dans le catalogue de l'ex-Yougoslavie.

<u>Intitulé (romanisé)</u>	<u>Intitulé (cyrillique)</u>	<u>Sens du mot</u>
Porta, Portata	Порта, Портата	Porte
Predel	Предел	Col (littéralement « limite »)
Preslap, Preslapa, Pryslapa, Preslop	Преслап, Преслапа, Пряслапа	Selle
Preval (BG), Pereval (RU)	Превал, Перевал	Col
Prohod, Prokhod	Проход	Passage, « Pass », Col, Défilé, Gorge
Sedlo, Sedlovina	Седло, Седловина	Selle
Vrata, Vratnik,	Врата, Вратник	Col, Porte
Pass (EN)		Passage « Pass »

7. Sources utilisées

On ne trouvera pas très facilement des cartes topographiques locales officielles de ce pays – c'est quasiment le seul pays de l'ex-bloc soviétique où c'est le cas – même pour des organismes universitaires.

L'organisme officiel de cartographie et de topographie du pays est le « Ministry of Regional Development and Construction ». Ils sont censés avoir produit une gamme complète de cartes topographiques papier au 1 :25000 pour le pays entier mais même East View Geospatial (experts en cartes exotiques) n'a pas de connaissance de cette série.

Les cartes soviétiques au 1 :50000, même si elles sont un peu vieilles sont de bonne qualité et sans doute les seules facilement accessibles pour tout le pays.

La base de données USBGN fournit pas mal de toponymes mais sans toujours suffisamment de précision géographique pour pouvoir localiser les cols.

Avec l'adhésion à l'UE on commence à voir des initiatives sur Internet impulsées par les directives « Inspire ». Par exemple le géoportail :

<https://kais.cadastre.bg/bg/Map>

Ce géoportail est plus axé vers des besoins cadastraux que topographiques – un vrai géoportail semble être toujours en construction.

On peut trouver des listes de toponymes à :

<http://geonames.cadastre.bg/>

mais sans qualificatifs de la nature du toponyme.

Les cartes routières à des échelles de 1 :400000 à 1 :800000 ne sont ni très fiables ni très utiles.

On a trouvé pour nos besoins quelques séries de cartes locales assez riches en toponymes :

www.domino.bg à une échelle de 1 :50000 – surtout pour les massifs montagneux

www.iskartour.com à une échelle de 1 :25000

www.terraquest.eu à une échelle de 1 :80000

www.geopsis.com (un éditeur grec) à une échelle de 1 :50000

Un visiteur sur place pourrait peut-être trouver d'autres sources pour enrichir nos recherches.

Autrement, pour l'orientation pure, on peut se contenter des outils sur GPS ou smartphone (Garmin, OSM, Komoot.....).

Les systèmes de coordonnées géographiques

La plupart des cartes portent des mentions de coordonnées géographiques (en WGS84).

On s'est contenté donc d'inclure ce « Coordinate Reference System » dans le catalogue.

On peut trouver aussi sur le cadastre en ligne le système KKS 2005/CCS 2005/BGS 2005 (EPSG 7801) mais on n'a pas trouvé d'utilité concrète pour ce CRS.

8. Les altitudes

Vu le peu d'altitudes ponctuelles (« spot heights ») sur les cartes locales, à part pour les sommets, on a choisi souvent d'interpoler entre les courbes à niveau de 10m de SRTM1.

9. Manuel d'utilisation du catalogue

Les données fournies correspondent au format Cent Cols normal :

<u>En-tête de colonne</u>	<u>Description</u>
Code	Pays + sous-division + altitude initiale du col.
Nom complet	Le nom tel qu'il apparaît sur la source de référence en caractères romanisés
Alias	Un nom alternatif éventuel sur une autre source approuvée
Nom court	Le nom essentiel du col sans tenir compte de l'intitulé
Nom cyrillique	Le nom tel qu'il apparaît sur une source de référence en caractères cyrilliques
Alt	Altitude du col géographique en mètres selon la meilleure source
Région	Le nom de l'oblast (province/région) tel qu'il est inscrit en anglais en ISO 3166.
Documents	Lien vers le visualiseur Cent Cols qui affiche le col sur différentes cartes interactives.
Accès	<p>La cotation des routes en format libre ainsi que la référence de la route ou de la piste.</p> <p>R Piste</p> <p>S Sentier</p> <p>HS Hors Sentier</p> <p>Toutes ces informations et le classement des difficultés devront être améliorés par nos membres.</p>
Type	Type de route/chemin 0 = route, 10 = piste, 15 = sentier, 20 = sentier inconnu ou inexistant.
Diff.	<p>Difficulté :</p> <p>0 = revêtement sur au moins un côté</p> <p>1 = cyclable</p> <p>2 = poussage facile du vélo</p> <p>3 = poussage difficile de la bicyclette</p> <p>35 = piste non cotée</p> <p>40 = portage</p> <p>50 = acrobatique</p> <p>99 = pas coté, mais pas nécessairement impossible à franchir.</p>
Limitrophe	Un pays voisin ou une région voisine (s'il y en a).
WGS84 Lon D	Longitude du col au format décimal du système WGS84 (directement utilisable dans les appareils GPS, Google Earth etc).

WGS84 Lat D	Latitude du col au format décimal du système WGS84 (directement utilisable dans les appareils GPS, Google Earth etc).
WGS84 Lon S	Longitude du col dans le format sexagésimal du système WGS84.
WGS84 Lat S	Latitude du col dans le format sexagésimal du système WGS84..
WGS84 fuseau	Fuseau UTM selon le système universel WGS84.
WGS84 UTM x	Abscisse UTM du col ("Easting") selon le système universel WGS84.
WGS84 UTM y	Ordonnée UTM du col ("Northing") selon le système universel WGS84..
Sources	Source (carte ou panneau) d'au moins l'un des noms du col
Remarques	
Statut	Dernière mise à jour du col.

10. Auteurs

Auteurs du catalogue : Graham Cutting et Ludger Vorberg. Veuillez adresser toute remarque, suggestion, correction ou proposition de nouveaux cols ou de renseignements complémentaires à :

cols@centcols.org

Photo de couverture:

« Autumn in Bulgaria »

Image by aelf4e from Pixabay

Pixabay License :

Libre pour utilisation commerciale

Pas d'attribution requise